

Ano Reiwa 令和 3 年 mês 8 月 dia 25 日

Aos Srs. Pais e/ou Responsáveis 保護者 様

Secretaria da Educação de Toyohashi 豊橋市教育委員会  
Superintendente da Educação 教育長  
Sr. Yamanishi Masayasu 山西 正泰

## Sobre as medidas preventivas para evitar a contaminação por COVID-19

新型コロナウイルス感染症に係る感染防止対策等について

Agradecemos a todos pela compreensão e colaboração em relação às atividades educacionais de nossa cidade, e com a colaboração em relação às medidas preventivas para conter doenças contagiosas.

Mesmo durante as férias de verão, os senhores pais cuidaram para prevenir da infecção, porém está prestes a ser anunciado o Estado de Emergência na província de Aichi.

Ao entrarmos no segundo período, vamos maximizar o estado de alerta e tomar medidas de controle de infecção mais completas para garantir o aprendizado das crianças e dar continuidade às nossas atividades de educação escolar, portanto solicitamos a compreensão e colaboração de todos nos seguintes pontos abaixo.

Para evitarmos o contágio dentro da escola, pedimos que continuem verificando a temperatura corporal e o estado de saúde de seus filhos, e principalmente, orientando-os em relação às medidas básicas de prevenção, como lavar bem as mãos e etc.

- 1 Sobre o início do segundo período escolar, virão para a escola como de costume, sem alterações.
- 2 Quando algum familiar, que reside junto da criança, apresentar sintomas de gripe ou for considerado como pessoa que teve contato de risco (NOUKOU SESHOKUSHA), avise imediatamente e não mande a criança para a escola.
  - ・ Caso a criança tenha tido febre e sintomas de gripe, mas logo melhorou (ex: Deu febre à noite, mas na manhã seguinte não tinha mais) por precaução, evite ir à escola por pelo menos 1 dia, e considerar a hipótese de consultar um médico.
  - ・ Caso tenha sintomas de gripe depois de chegar à escola, pedimos que venham buscar, deixe descansando em casa, e também poderá acontecer de pedirmos para que consulte um médico, portanto pedimos a colaboração.
- 3 Caso não mande a criança para a escola por motivos de saúde ou preocupações, as escolas já estão preparadas para transmitir as aulas por vídeo como forma de assistência aos estudos. Consulte a escola.
- 4 Em relação às atividades de BUKATSU (atividades extras após as aulas), estarão suspensas por tempo indeterminado.

新型コロナウイルス感染症に係る感染防止対策等について

日頃より、本市の教育活動及び感染防止対策の推進にご理解とご協力をいただき感謝申し上げます。保護者の皆さまにおかれましては、夏季休業期間中においても、感染防止に努めていただけてきたところですが、愛知県においても緊急事態宣言が発令される見込みとなりました。

2学期を迎えるにあたって、警戒度を最大にし、感染防止対策をさらに徹底したうえで、子どもたちの学びの保障をし、学校教育活動を継続させるために、以下の点にご理解とご協力をお願いします。

なお、学校内での感染を防ぐために、検温や体調確認、手洗いははじめとする基本的な感染防止対策について引き続きお子様へのご指導をお願い申し上げます。

- 1 2学期の始業については、通常どおりの登校とします。
- 2 同居家族に風邪症状が見られる場合と同居家族等が濃厚接触者になった場合については、速やかに学校に連絡してもらい、児童生徒は登校をさせないでください。
  - ・ お子様が発熱などの風邪症状があり、すぐに治まった場合（例：夜に発熱し、翌朝解熱）でも、念のため一日程度、登校を控え、受診することもご検討ください。
  - ・ 登校直後に風邪症状が見られる場合は、お迎えに来ていただき、ご自宅で休養及び受診をお願いすることもありますので、ご協力をお願いします。
- 3 体調不良や感染への不安から登校を見合わせる場合についても、学習支援として授業動画配信ができる体制を各学校で整えておりますので、学校にご相談ください。
- 4 部活動は、当面の間中止とします。

〈Contato〉 <お問合せ先>

Secretaria da Educação de Toyohashi 豊橋市教育委員会  
Departamento de Educação Escolar 学校教育課: 0532-51-2826  
Departamento de Política Educacional 教育政策課: 0532-51-2805